

# НА ПОЛЯХ - ГАРЯЧА ПОРА

## ДОПОМОЖЕМО ТРУДІВНИКАМ СЕЛА, СТУДЕНТЕ!

### ЗВЕРНЕННЯ до всіх студентів

**ДРУЗІ!** Ми від'єджаємо на лани нашої сонячної Одещини для того, щоб подати дійову допомогу трудівникам села в збиранні вирощеного ними врожаю.

У нашого університету є славні трудові традиції, які свято бережуть студенти. Ці традиції виробляються і міцнюють з року в рік. Студентський колектив ОДУ завжди показував приклад сумлінного ставлення до праці на колгоспних ланах.

Комунистична партія і Радянський уряд приділяють велику увагу трудовому вихованню молоді, створюють всі умови для оволодіння вершинами знань. Щоб відповісти на піклування партії та уряду хорошими ділами, ми, студенти філологічного факультету, закликаємо всіх студентів університету включитись в трудове змагання на колгоспних ланах за дострокове виконання своїх завдань.

Справа честі кожного студента, кожної студентської групи показати зразок праці, високу культуру, взяти активну участь в громадському житті.

Понесемо в село нашу працю, нашу пісню, наше дзвінке слово агітатора й пропагандиста справи партії.

СТУДЕНТИ ФІЛОЛОГІЧНОГО ФАКУЛЬТЕТУ.

### В ПАРТКОМІ ОДУ

ПАРТКОМ університету вирішив ряд питань, що зв'язані з допомогою трудівникам села в збиранні врожаю.

Партком схвалив ініціативу студентів філологічного факультету, які виступили зі зверненням до всіх студентів університету — самовіддано працювати на ланах Комінтернівського району, активно вести масово-політичну роботу серед населення.

Визнано за необхідне на сторінках газети «За наукові кадри» вести «Дошку пошани», до якої заноситимуться студенти і групи, які відзначаються під час роботи на колгоспних та радгоспних ланах.

### ПІСЛЯ ТРУДОВОГО ЛІТА

**ОДЕСА.** Вокзал. До перону підходить поїзд спеціального призначення: після трудового літа повертаються з ціліни студенти. І ось платформу заповнили загорілі юнаки та дівчата. Вивантажують з вагонів рюкзаки, гітари, пропори. Відразу стало дуже гамірно й весело.

Тут же, на вокзалі, розпочався мітинг.

Секретар міському ЛКСМУ Юрій Петропавловський вітає студентів від імені орденоносного комсомолу Одеси. Ігор Ратовський, комісар загону одеситів, доповів про результати одинадцятої ціліни. Всього освоєно 1 мільйон 700 тисяч карбованців капіталовкладень — набагато вище взятих зобов'язань. Крім цього, прочитано багато лекцій, студенти давали концерти, допомагали в роботі місцевим комсомольським організаціям. П'ятнадцять піонерських таборів «супутників» відкрили вони в районі.

Свій вклад у всі ці діла внесли і студенти наших університетських загонів. Про їх працю ми розповімо в наступних номерах газети.

ПРОЛЕТАРІ ВСІХ КРАЇН, єДНАЙТЕСЯ!

РІК ВИДАННЯ XXXI

# За наукові КАДРИ

Орган парткому, ректорату, комітету ЛКСМУ та профкому Одеського ордена Трудового Червоного Прапора державного університету ім. І. І. Мечникова

№ 22 (832).

9 вересня 1965 р.

Ціна 2 коп.

### 101-й УЧБОВИЙ...

У Великому актовому залі відбулося засідання Вченій Ради університету. Як завжди на початку навчального року, Вчена Рада на честь підвела лінію між минулим і наступним навчальними роками. Адже, щоб розпочати новий, треба добре вивчити, проаналізувати минулий рік, викрити недоліки, знайти шлях до їх ліквідації.

Як архітектор чи боєць, що починають будування чи бойову операцію, мають на руках план чи завдання, так і вуз, його численний викладацький колектив, починаючи новий етап у підготовці й вихованні спеціалістів, повинен мати чітке завдання.

Саме такі питання стояли на Вченій Раді: «Підсумки 1964—1965 навчального року і завдання університету в галузі комуністичного виховання і підготовки молодих спеціалістів в новому навчальному році». З доповідю виступив ректор університету, заслужений діяч науки, професор О. І. Юрженко.

Поздоровивши учених і викладачів з початком нового навчального року, ректор підкреслив, що цей вересень розпочинає в одночасній другій сторічці існування нашого університету.

Ректор університету зосереджує увагу також на цілому ряді недоліків та недоробок.

На кафедрах і факультетах недостатня увага приділяється методичній роботі. Методична робота багатьма викладачами розуміється спрощено, лише як встановлення обсягу навчального матеріалу і критеріїв вимог до студентів, координація окремих лекційних курсів, тощо, а не як цілеспрямована робота в підвищенні всього комплексу і всіх видів навчання.

Недостатню, а на деяких кафедрах і факультетах і зовсім не приділяється уваги уточненню навчання, застосуванню нових технічних засобів в лекційній роботі.

Ще низькі, а під час і пройняті лібералізмом у нас вимоги до студентів, особливо в міжсесійний період, на семінарських, лабораторних та інших видах практичних занять. Це знижує почуття самовідповідальності студентів, негативно впливає на засвоєння ними основ наук.

Колективи деяких кафедр і факультетів ще й досі схиляються до крайньої неправильної думки про

перевантаженість студентів, про те, що треба обмежити обсяг рекомендованого навчального матеріалу і їх самостійної роботи, проводять без необхідності і наперед приречені на провал експерименти.

На деяких факультетах (юридичний) помітно знизилися вимоги в підборі викладацьких кадрів. Ряд викладачів не турбується про зростання своєї наукової кваліфікації (факультет іноземних мов). Okremi викладачі уникають лекційної роботи.

Не може задовільнити зрослих вимог і організація та проведення педагогічної і виробничої практики та її контроль навчальною частиною.

— Ми повинні готувати студентів до праці, — говорить професор Юрженко. — Навчання — це практика. Лібералізм, який дехто виявляє, шкідливий, він суперечить політиці партії в справі виховання висококваліфікованих кадрів.

Відзначаючи в цілому успішну роботу по набору, ректор звертає увагу деяких факультетів на те, що залучення до університету сільської молоді (факультет іноземних мов, механіко-математичний факультет та інші) проводилось без достатньої відповідальності.

Далі ректор зупинився на питаннях комуністичного виховання молоді. Основна мета, яку ставить перед нами партія і уряд, говорить О. І. Юрженко, це підготовка спеціалістів-комуністів, людей, відданих справі комуністичного будівництва, патріотів своєї країни, людей з революційною перспективою, які усвідомлюють, що в світі йде гостра боротьба з імперіалізмом.

Досягнення цієї мети, виконання цього основного завдання у нас, у вузі, — справа всіх нас, а не тільки кафедр суспільних наук.

Молодь наша чудова, вона показала себе на багатьох прикладах достойним продовжувачем справи своїх батьків. Але ректор вказує на те, що є деякі небажані прояви — нехтування авторитетами, проявя низькопоклонства перед капіталістичною культурою, зневага до праці і т. д. На це не можна закривати очі, проводячи виховну роботу.

Закінчення на 2-й сторінці.

Постановка всієї виховної роботи повинна бути в дусі вимог часу, вказівок партії, шляхом роз'яснення молоді завоювань нашого народу в минулому і досягнень його в будівництві комунізму.

Треба глибше вивчати запити нашої молоді їй сміливо йти на їх правильне розв'язання.

Виховання кваліфікованих та ідейно загартованих будівників комунізму — основне завдання всього викладацького колективу університету.

Закінчення. Початок на 1-й стор.

## 101-й УЧБОВИЙ...

На заключення ректор університету, професор О. Юрженко висловив впевненість, що наш орденоносний колектив докладе всіх зусиль, щоб успішно виконати завдання, поставлені перед нами партією і народом.

В обговоренні доповіді взяли участь професор Ткаченко, Ганевич, доценти Дузь, Щербаков, Удалих, старший викладач Мамонтова.

Виступи вчених показують, що питання, порушені в доповіді, тур-

буютуть весь колектив викладачів.

Професор Г. Ткаченко зупинився на питанні трудової дисципліни серед студентів.

— Тут не все гаразд, — наголошує він. — Майже кожного дня деяка частина студентів не відвідує заняття.

Декан біологічного факультету називає ряд відомих причин такого становища.

— Але справа не тільки в цьому, — приходить він до висновку.

НА ЗНІМКАХ: ЗЛІВА — ВИСТУПАЄ СТУДЕНТКА І КУРСУ МЕХАНІКО-МАТЕМАТИЧНОГО ФАКУЛЬТЕТУ В. ІЖАКОВСЬКА; СПРАВА — СТУДЕНТИ-ПЕРШОКУРСНИКИ НА ЗБОРАХ У ВЕЛИКОМУ АКТОВОМУ ЗАЛІ УНІВЕРСИТЕТУ.

— Ми не переконали студентів в тому, що лекції і лабораторні заняття — найважливіша форма навчання.

Низька успішність на вечірному відділенні, — говорить доцент А. Мамонтова, — результат, перш за все, поганого відвідування. Але тут слід говорити про два боки справи. По-перше, вони безконтрольні. Вечорами в деканатах часто нікого немає. По-друге, треба, нарешті, вжити заходів, створити умови роботи для вечірників з боку міських організацій.

Оратор говорить про те, що е підприємства, де керівництво не йде назустріч студентам, не звільняє їх від другої зміни на виробництві.

Секретар парткому університету доцент І. Дузь підняв питання про підбір і розстановку кадрів, про методику прийому на перші курси та про підвищення ролі Великої Вченої Ради.

Він наголосив на тому, що потрібна партійна принциповість при вирішенні цих важливих питань в житті колективу, і закликав до активності у виконанні завдань, покладених на університет.

\*\*\*

Вчена Рада прийняла розгорнуту постацову. В ній, зокрема, говориться, що весь багатотисячний колектив викладачів, наукових працівників і студентів з честью виконав відповідальні завдання в справі поліпшення усіх галузей нашої роботи, підготовки високо-кваліфікованих, ленінського тарти спеціалістів, відданих будівників комунізму.

дібно хліборобу-сіячу, вчитель теж сіє. Сіє в дитячі душі розумне, вічне, добре. Сіє правду. То ж будьте гідними сіячами її, нашої, радянської правди, правди Леніна! Оволодівайте майстерністю вчителя!

Заступник секретаря комітету комсомолу Микола Скрипник присвячується до численних поздоровлень і побажань.

— Ви прийшли в університет, який має багаті традиції. Пам'ятайте і примножуйте їх. Хай здійсняться всі ваші надії, які ви покладаєте на університет.

Перед першокурсниками виступали також декан фізичного факультету доцент Д. Поліщук, проектор по навчальній роботі, доцент Г. А. Вязовський.

Увечорі першокурсників вітали учасники художньої самодіяльності. В концерті взяли участь ветерани університетської сцени, наши улюблениці — Едуард Разинський, Леонід Қаролік, Олександр Виноградський та Генадій Черниченко. Це — випускники. Протягом п'яти років вони були активістами самодіяльності.

Вечір пройшов під девізом: «Ідіть нам на зміну!». Можна чекати, що на сцену прийдуть самодіяльні артисти, які стануть достойною зміною нашим ветеранам.

...101-й продзвенів. Почались трудові будні. Попереду велика, копітка робота.

А. МИКІТЕНКО,  
Л. ШЕРЕМЕТЬЄВА.

## ТРИ.

почуттям ввійшли й до майстерні. Тут на нас чекала найпрозаїчніша робота — слід було тікати шматки манільського канату, цілісні ящики якого стояв серед кімнати.

Павло Григорович показав,

як це робиться, записав наші прізвища і пішов.

Мовчики сиділи за роботою. Нудьга почала кружляти над нашими головами. Мехматянки стиха розмовляли. Я дивилася на них та думала: «Мехматяне, фінікіяне, на-

че плем'я якесь». Потім прислушалася. Дівчата розмовляли про

щось своє, «мехматянське», незрозуміле. Але ось і знайомі слова —

«урал», «стрілка». Потім зайшло

ся про школу. Я теж втрутілась у

розвідку.

Навчались дівчата в школі № 116 м. Одеси. Одна з них —

медалістка. Вони закінчили спе-

ціальний курс, працювали на елек-

тронних обчислювальних машинах,

опанували професією програмі-

сток. Взагалі — математичні душі. Це я так спочатку думала.

Працювали разом ми три дні.

І кожний день відкривав щось но-

ве в мехматянках. Вони щедро по-

дарили мені слово, старовинне і

водночас сучасне — «філологія».

Виявилося, що дівчата були й

ліриками. Наталка (вона якось

зразу опинилася у центрі уваги)

запропонувала заспівати. Ми ви-

рішили, що до нашої роботи під-

ходять народні пісні. Приємним,

співучим голосом почала Наталка.

До неї приєдналися першокурсни-

ці факультету іноземних мов. Робота закипіла.

Народні пісні змінилися естрад-

ними. Виявилося, що мехматянки

розуміються не тільки в теоремах,

а й у новинках естрадної музики.

Потім співали туристські та суч-

дентські пісні.

Ми добре працювали.

Потім прийшло до нас попов-

нення — мехматянки з тієї ж

116-ї школи.

Однокласниці в минулому, а тепер співкурсниці, почали згадува-

ти свою школу і свій клас, який



МОВ повінь весняна вирує, гомонить, радіє Великий актовий зал університету. Молодь в проходах, у коридорі. Це — першокурсники...

Першокурсник! Скільки змісту в цьому слові. За ним — сумлінна праця, наполегливість, хвилювання. Це імення виборювало понад три тисячі юнаків та дівчат. Лише 800 подолали всі випробування, що чекали майбутніх студентів. Вони переможці. Невтомні, знаючі, невгамовні.

Молоде поповнення прийшли відати вчені, викладачі, студенти нашого університету.

Урочисту зустріч відкриває секретар партійного комітету університету І. М. Дузь, який надає слово ректору університету, професору О. І. Юрженкові.

— Дорогі товариші! Ви стали студентами славного орденоносного університету. Від імені всіх викладачів, студентів, від себе особисто поздоровляю вас з успішним вступом до нашого вузу! — Останні слова промовця тонуть в зливі оплесків.

— Наш народ буде комунізмом. Для цього потрібні висококваліфіковані кадри, спеціалісти з вищою освітою. То ж ставайте такими!

Далі О. І. Юрженко коротко розповідає історію Одеського університету та про його славні традиції, про те, що на честь славного сторіччя ювілею університету було нагороджено орденом Трудового Червоного Прапора. Цією на гордою можуть пишатися і першокурсники.

Потім промовець говорить про наукову та навчальну базу університету:

— Все це надається вам. Наш університет завоював собі високу репутацію. У вас є всі підстави пишатися ім'ям студента Одеського університету. А це зобов'язує високо нести його честь і примножувати славні традиції.

## НОВИЙ МУЗЕЙ

СТЕНДИ, виставки, експонати. Вони заповнили просторе приміщення 35 аудиторій головного корпусу університету. З цього часу тут на базі експозиції «100 років ОДУ» постійно діятиме музей історії нашого університету. Цей музей створено з метою систематизації матеріалів з історії універ-

ситету та поліпшення ідеально-виховної роботи серед студентів, узагальнення і популяризації наукової, навчальної, громадської діяльності факультетів, кафедр, лабораторій, наукових установ.

Таким чином, в музеї будуть зосереджені й поповнюватимуться

матеріали з історії всіх галузей

діяльності університету.

Наших обличчях ще сяяло радісне хвилювання того дня, коли ми побачили свої прізвища у списках студентів першого курсу. З цим

почуттям ввійшли й до майстерні. Тут на нас чекала найпрозаїчніша робота — слід було тікати шматки манільського канату, цілісні ящики якого стояв серед кімнати.

Павло Григорович показав,

як це робиться, записав наші прізвища і пішов.

Мовчики сиділи за роботою. Нудьга почала кружляти над нашими головами. Мехматянки стиха розмовляли. Я дивилася на них та думала: «Мехматяне, фінікіяне, на-

че плем'я якесь». Потім прислушалася. Дівчата розмовляли про

щось своє, «мехматянське», незрозуміле. Але ось і знайомі слова —

«урал», «стрілка». Потім зайшло

ся про школу. Я теж втрутілась у

розвідку.

Навчались дівчата в школі № 116 м. Одеси. Одна з них —

медалістка. Вони закінчили спе-

ціальний курс, працювали на елек-

тронних обчислювальних машинах,

опанували професією програмі-

сток. Взагалі — математичні душі. Це я так спочатку думала.

Працювали разом ми три дні.

І кожний день відкривав щось но-

ве в мехматянках. Вони щедро по-

</

# ХОЧЕТЬСЯ БАГАТО ЗНАТИ

З ДАВАЛОСЬ, в цей день все раділо разом з тобою: і дош перестав, і дерева привітно кивали верхівками, і незнайомі люди широ посміхалися. Крокуеш з гордо піднятю головою, щастя переповнене тебе — ти студентка університету.

Коли переступала поріг факультету — сильно билося серце. Та вони й зрозуміло — адже це вступ в нове життя.

На факультеті нас зустріли привітно. Одна лекція змінювалася іншою. Скільки корисного, пре красного, нового ми пізнали на них.

Як хочеться багато знати!

А на перервах — знайомства, розмови...

Світлані Коваль сподобалася розповідь Олени Петрівни Ковальчук про античну літературу, а Галину Батижинську захопила історія літературної Одеси.

Всі ми чекаємо нових, цікавих лекцій. А самі будемо вчитись, працювати, змістово проводити свій відпочинок.

С. ГАЛАЙКО,  
студентка I курсу філологічного факультету.



Перше вересня. Розпочалися заняття. Іде лекція у великій хімічній аудиторії.

## ДНІ

був романтико-математичним. Вони вивчали математику й були в той же час романтиками. В них були традиції — кожну першу неділю вересня їздити до Ясок. Крім того, вони встигли побувати і в Москві, і в Києві, і в Ленінграді. А ще в них був гімн — «Бригантина», і всі вони повинні були брати участь у концертах, літературних вечорах, у зустрічах «КВК».

І ось — всі вони розійшлися. І, між іншим, всі вступили до вузів. Дружби ж своєї не забули. Ось і зараз — п'ять дівчат разом складали екзамени, разом будуть вчитися. А поки вони сидять, працюють, згадують друзів, співають, читають улюблені вірші.

Пройшло три дні. Дівчата закінчили свою роботу. Я запитала у них: «Ну, а все-таки, чому мехмат?». Вони помовчали. Потім Надія — вона щойно натало спірала

В ЧАС, коли горьківський Буревісник, літаючи над збуреним морем, кликав: «Пусть сильніє грінет буря!», а ліричний герой Лесі Українки гнівно проголосував: «Хай згине цар!», на берегах Даугави лунало емоційне слово Яна Райніса:

Нового часу не діждатись тобі,  
Коли не здобудеш його  
в боротьбі.

Народився Ян Райніс (Плекшан) 11 вересня 1865 року в невеличкому маєтку, арендованому його батьком на Курляндщині. Як найдорожчий скарб з батьківського дому виніс Ян Райніс велику і невласну любов до рідної землі, чарівної в своїй суворості природи, людини-трударя, народної поетичної творчості. З гімназистських років йде знайомство майбутнього письменника з російською літературою, літературою Заходу. Пізніше він писав, що Пушкін став йому «дуже близьким», і вже в юнацьких роках він захочується над перекладами його творів. Райніса захоплює М. Лермонтов, М. Гоголь, Т. Шевченко, Шекспір, Гете.

Велике значення у формуванні світогляду і творчого методу латиського письменника мало навчання в Петербурзькому університеті, глибоке вивчення творчості російських революційних демократів.

Початок його творчості припадає на час навчання в гімназії. Вже перші його твори пройняті соціальним звучанням. Разом з товаришем по навчанню Петром Стучкою в студентські роки Ян Райніс випускає збірку сатирич-

# ЛАТИСЬКИЙ БУРЕВІСНИК

## ДО СТОРІЧЧЯ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ ЯНА РАЙНІСА

них і публістичних творів «Маленькі гедзі».

Після закінчення університету Ян Райніс повертається в Латвію, активно включається в громадсько-політичне та культурно-ми-

Твори, написані на засланні, складають переважну частину збірки «Далекі відгуки у синій вечір», що вийде з друку після заслання, в 1903 році.

Поява цієї збірки знаменувала собою початок нового етапу в латиській літературі. Це була перша книга революційної лірики. Поезія «Зламані сосни» з цієї збірки стане гімном латиських революціонерів (музика Є. Дорзіна).

Поет кліче до штурму самодержавства, «назустріч сонцю вдалини», він кліче сміливо «дивитися вперед».

Відчуттям передгрозя 1905 року сповнена перша філософська драма — драма ідей Яна Райніса «Вогонь і ніч» (1905 р.). Звернувшись до скарбниці народного епосу, поет створює позитивний образ народного героя Лачплеса в латиській драматургії.

Коли народ піднявся на революційні бої в 1905 році, Ян Райніс стає їх активним учасником. Неодноразово, як член ЛСДРП, він виступав на мітингах, закликаючи до збройного повстання, бере участь в демонстраціях, у формуванні збройних загонів.

Революційна поезія Яна Райніса була підхоплена повсталими масами, стала їх духовною, поетичною зброєю і зажила новим, самостійним життям серед народу.

Після поразки першої російської революції Ян Райніс змушений був емігрувати (до 1913 року відбув його судова справа). Латиська реакція оголосила 10 тисяч карбованців винагороди за його голову. Гіркота поразки, еміграція, перемога реакції, відступництво чималої частини інтелігенції не зламали його духу. Ян Райніс тепер вважає своїм обов'язком допомогти народові в його біді горі, допомогти пережити час страшного лихоліття, не зневірятись, не занепасти духом, не втратити мрії про свободу.

Революція 1905 року придушила, та попереду нові битви. Між двома мі бурями стоїмо — між тією, що пронеслась, і тією, що буде, — писав поет в «Новорічній пісні» 1907 року.

В нових збірках поезій, написаних в час еміграції, «Тиха книга» (1909), «Ті, що забувають» (1910), «Кінець і початок» (1913) та інші, ми чуємо відгомін боїв 1905 року, глибоке співчуття зневolenому народові, в них звучить віра, глибока віра в переможні бої. Всі надії на переможні бої письменник-патріот зв'язує лише з пролетаріатом. Це «клас основний» «і майбутнє тільки за ним», — стверджує Ян Райніс.

В Швейцарії Ян Райніс пише величний гімн революції — поему «Аве соль».

Значне місце в творчості поета займає тема кохання, інтимна лірика. Людина красivoї душі і великої серця, за визнанням багатьох дослідників і митців, Ян Райніс вписав у літопис світової інтимної лірики оригінальні сторінки.

В еміграції Ян Райніс багато працює і в галузі драматургії. Він пише п'єси «Золотий камінь», «Мдуліс і Арія», «Граю, танцюю», «Ілля Муромець». Перу Яна Райніса належить одна з перлин поетичної драматургії «Вій, вітерець» (1913), широко відомий твір про трагічну долю селянської дівчинки-сироти.

Чимале місце в роботі письменника посідає перекладацька діяльність. Він знайомив масового латиського читача з творчністю Пушкина, Лермонтова, Єсенина, Горького, Шекспіра, Гете, Лесінга, Шиллера, Байрона, Ібсена і багатьох інших авторів.

З початком війни 1914 року Ян Райніс побачив її загарбницький імперіалістичний характер. В ряді статей він виступає проти воєнних хижаків, мілітаристів.

Ян Райніс привітав лютневу революцію та швидко злагував її буржуазний характер. «Я чекаю третьої революції», — тоді ж заявив він. Цією третьою революцією стала Велика Жовтнева соціалістична революція. Латиський поет розглядає її як початок вирішального бою з буржуазією, хоч не все у цій борні було йому зрозумілим. З новою силою він закликає стати до лав революційних бійців.

Радянська Батьківщина кліче поета-емігранта додому. Та скоро владу в Латвії захопила буржуазія, відірвавши її від Росії. І останні роки життя довелось прасти письменникові в буржуазній Латвії. Він продовжує вести боротьбу з соціальним укладом, та робить це в рамках парламентської діяльності. Немає тієї гостроти виступів, як раніше. Протиріччя країни його душі. Це все більше позначилося на творчості, в ній все менше значимих громадсько-політичних мотивів.

Погляди Яна Райніса все більше і більше спрямовуються на схід, до Радянської країни. Йому довелось побувати в Радянській Білорусі. Його захоплюють соціальні перетворення в Радянській Республіці. Поет збиралася відвідати Москву...

В 1929 році обірвалося його життя.

До останніх днів своїх Ян Райніс, цей могутній талант, як його називав Максим Гор'кий на Із'їзді радянських письменників, залишився натхненим співцем пролетаріату і ввійшов у велику літературу світу співцем його революційно-вільної сили.

Доцент П. МАРКУШЕВСЬКИЙ.



Ян Райніс

стече життя. Він став редактором ризької газети «Дієнас лапа» («Щоденний листок»), яка з його приходом набирає виразно демократичного напрямку — пропагує соціал-демократичні ідеї. Велику роль Ян Райніс відіграє в громадсько-політичному русі прогресивної інтелігенції, відомому під наазвою «Нова течія».

Він вивчає марксистську літературу, слухає виступ Ф. Енгельса на конгресі II Інтернаціоналу в Цюриху, зустрічається з Августом Бебелем... Задумує перекласти на латиську мову «Капітал» К. Маркса. Він стає одним з керівників революційно-демократичного, згодом марксистського крила латиської прогресивної інтелігенції.

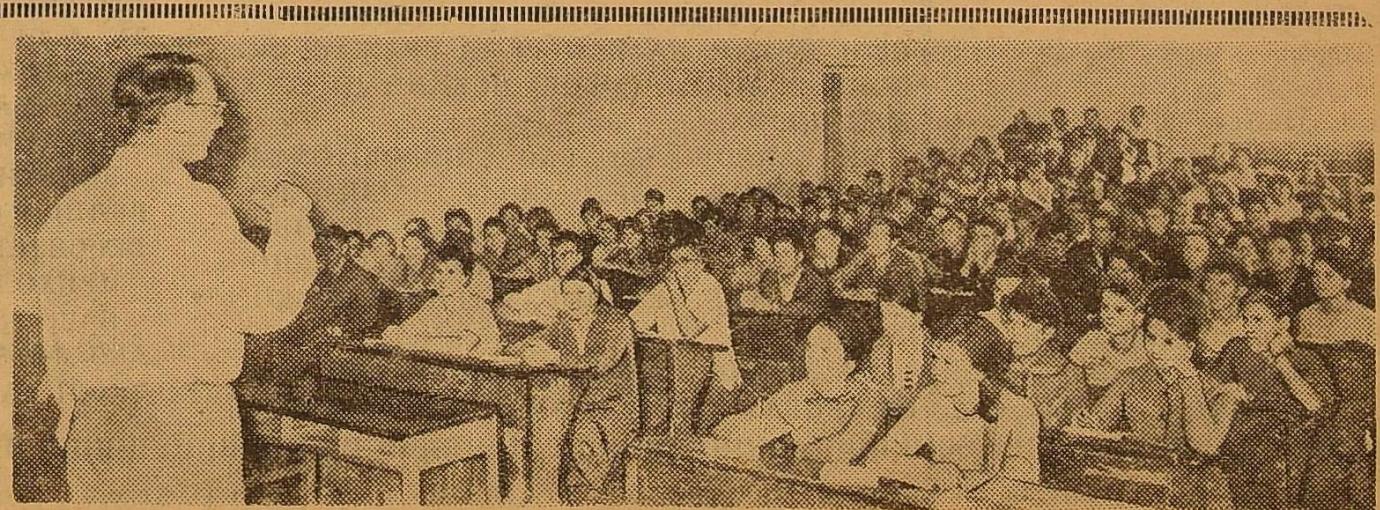
В кінці 90-х років Ян Райніс є іншими активними учасниками «Нової течії» та робітничих гуртків зазнає переслідувань. Арест, в'язниця, суд, заслання.

На засланні він близько сходиться з російськими соціал-демократами, читає ленінську «Іскру», багато працює як поет. Тут, на засланні, Ян Райніс остаточно утверджується в думці: сенс життя — боротьба за свободу і щастя народу.

А поки — I курс. Багато нового, незнайомого.

По правді, я не пам'ятаю прізвищ дівчат, з якими пройшли три моїх перших дні. майже студентського життя. Але я знаю: вони горді, вони — щирі, вони — працьовиті, веселі, дружні, активні. Вони — наші студентки. Вони — мехманки.

Н. ХАЛІМОШКІНА,  
студентка I курсу філологічного факультету.



# ТАЄМНИЦІ ЛІНГВІСТИКИ

## МОВОЗНАВЧІ ЕТЮДИ

**С**ЕРЕД різноманітних членних проблем, які все більше і більше починають привертати увагу сучасних мовознавців, чи не будуть найцікавішими проблемами, пов'язані з питаннями так званої космічної лінгвістики та мовою тварин.

Хочемо зразу ж підкреслити, що проблеми ці мають актуальне значення і їх на сучасному етапі розвитку науки аж ніяк не можна відносити до таких питань, які більше стосуються фантастики, ніж самої науки.

Досить тут тільки нагадати, що вже протягом певного часу двом молодим англійським дослідникам дозволено двічі на тиждень використовувати найбільший радіотелескоп Англії з метою встановлення зв'язків із мисливими істотами всесвіту. Якщо додати до цього відомості про те, що свого часу видатний сербський винахідник в галузі електро та радіотехніки Нікола Тесла (1856—1943) сприймав певні періодичні сигнали, які на його думку поступали з «далеких галактик», то є всі підстави твердити, що перспективи космічної лінгвістики цілком реальні і багатообіцяючі.

Ще більш яскраві факти по дають нам ті вчені, які безпосередньо вивчають поодинокі сигнальні системи окремих тварин.

В сучасний момент на цій ділянці накопичено величезний фактічний матеріал; він дозволяє зробити певні теоретичні висновки, які можна широко використовувати й в практичному житті (приклади цього відомі навіть із популярної, широкодоступної літератури).

В природі, очевидно, не існувало й не існує такого народу, в усій, словесній творчості якого не було б оповідань, казок, пісень, в яких діють тварини і тварини, важливо підкреслити це, які розмовляють (доречно у зв'язку із цим пригадати твір великого Франка «Коли ще звірі говорили»). Але ми не завжди правильно читаемо й розуміємо те, що зберігає нам народна пам'ять. І в цьому відношенні дуже показовою є одна індуська казка, з якою ми щойно познайомилися в чеському перекладі.

Дозволимо собі навести деякі місяці із неї (в перекладі українською мовою назва її звучала б приблизно так: «Чарівний птах»): «За хвилину, коли діти продовжували їсти, вони знову почули, як засідав птах:

Піпікау! Піпікау!

Сховай мене в кошик!

Буду нестись, буду нестись...

Знову і знову повторював птах свою пісеньку, аж поки діти не зрозуміли його (підкреслено нами, — М. П.).

Вони взяли кошик і посадили до нього пташину... Не встигли діти вранці прокинутися, як знову почули спів птаха:

Піпікау, Піпікау!

Прийдіть подивіться!

Старший хлопець сказав своєму молодшому братові: іди подивися. Мені здається, що птах зніс яечко (підкреслено нами, — М. П.).

Важливим у цій казочці є для нас не те, що пташина говорить; показово, що вона говорить своєю власною мовою, яку хлопці спочатку не розуміють («знову і знову повторював птах», аж поки ді-

ти зрозуміли його. «Мені здається, що птах зніс яечко» і т. д.).

Таким чином, в уяві народу тварини мають свою власну мову (вони не тільки колись говорили!), причому активно прагнуть до того, щоб їх зрозуміли («Знову і знову повторював птах свою пісеньку...»); підкреслено тут і таїкий момент, що людина спроможна й мусить зрозуміти їхню мову.

На жаль, на такі місяці з фольклору ми не завжди звертаємо увагу, а вони в багатьох відношеннях показові і можуть, звичайно, наштовхнути на цілій ряд цікавих роздумів та висновків.

Геніальний матеріаліст Ч. Дарвін (1809—1882), який так блискуче подолав те провалля, яке протягом довгого часу штучно відокремлювало людину від тварини, був першим, хто розпочав науково й систематично вивчати голосові реакції та виразні рухи у тварин.

У коротенький статті не місце розглядати всі «за» і «проти» його дуже тонких спостережень і яскравих поглядів на це питання (особливо в роботі «Виявлення емоцій у людини і тварини»). Скажемо тільки, що після цього нагромадилася величезна література і про «мову» мавп, і про «мову» бджіл, мурашок, птахів (до речі, якось нам говорили, що в Індії існує так званий Лісний інститут, у складі якого є навіть спеціальний факультет, де вивчається мова птахів; правда, нам, людям із європейським вихованням, все це поки що здається неймовірним), дельфінів тощо.

Відомості про сигнальні системи тваринного світу широко проникають і у науково-популярну літературу, широка громадськість у тій чи іншій мірі обізнана з ними (напр., «В міре пчел» И. А. Халифмана та А. В. Стефанова, М., 1955; стаття професора Маріковського «Муравиний язык» у № 6 журналу «Наука и жизнь» за 1965 рік і т. д.). Ми ж прагнемо тільки наголосити на одному моменті, на який, як нам відомо, поки що майже не звертають уваги.

Мислиться, що настав час подбати про реальне встановлення зв'язку людини з тваринним світом з допомогою тих сигнальних систем, які окрім видів тварин виробили на протязі довготривалого часу свого еволюційного розвитку.

Очевидно, дана ідея є більш реальною і поки що посильною, ніж та, про яку ми говорили на початку нашої розвідки. Більше того, гадаємо, що в якійсь мірі вона може при своєму вирішенні

полегшити практичну роботу тих, хто займається нині проблематикою космічної лінгвістики, бо при втіленні її потрібно буде встановлювати контакти з такими об'єктами, «внутрішній світ» яких нам так само в сучасний момент дуже й дуже мало відомий.

Ті, хто мало вірить у можливість такого контактования (підкреслимо, контактования на основі сигнальної системи), мусять пригадати загальновідомий випадок (він майстерно показаний у кінофільмі «Дерсу Узала»), про який повідомив у свій час видатний вітчизняний географ В. К. Арсеньєв (1872—1930), коли Дерсу Узала, людина, яка все своє життя перебуває серед недоторканої природи, умовляє й врешті-решт переконує тигра звільнити шлях дослідникам споконвічної Тайги. Якщо цього не досить, то ми дозволимо собі процитувати із книжки «Таємнича Африка» (К., 1961) сучасного німецького природознавця Германа Фрайберга ще більш яскравий випадок:

«— Не треба стріляти, — прошептів він (Наана, провідник Г. Фрайберга. — Примітка наша. — М. П.). Я знаю його. Це — ватажок єнню (тобто горил. — М. П.). Наана буде говорити з своїм другом».

Наана справді підвісся і пішов назустріч велетніві. Я похолов: він іде на певну смерть! Треба рятувати його! Я склонився, тримаючи рушницю так само напоготові. Та несподівано побачив таке, від чого ноги мої прикипіли до землі. Перед мною стояла людина та велетенська мавпа і, не рухаючись, дивилися одне одному в очі. Велетень здавався чудом, первісною людиною, твариною доісторичної доби — страховиско з широко розставленою пащею, з вишкіреними жовтими зубами.

І тут сталося небачене. Наана рапортом закричав різким диким. У відповідь з пащи допотопної істоти вирвалося протяжне ревіння. Розпочався жахливий дует з нечленорозідільних звуків. Кілька хвилин лунав то дикий рев, то несамовити крик. Моя рука, що міцно стискала рушницю, заніміла.

Наана знову гукнув мені:

— Не стріляй! Енню мій друг. Його не можна вбивати!

З високо піднятими руками Наана повільно, як заворожений, рушив до горил, і — о диво! — велетень відступив перед ним. Ліс поглинув його» (стор. 57—58).

І тут ми знову ж таки маємо чудовий приклад того, як людина, яка стоїть дуже близько до природи, за допомогою сигналів здатна вступати навіть у «дружні» стосунки з твариною.

Ці й подібні до них приклади (перелік їх можна значно збільшити) є свідченням того, що спілкування людей з тваринами з допомогою сигнальних систем становить собою не тільки привабливу проблему, але вже знає свою левину реальну історію, на базі якої ми можемо значно глибше проникнути у внутрішній світ, так би мовити, психологію, «свідомість» окремих представників тваринного світу.

Хотілося б, щоб до рішення цих цікавих питань посильно пригубилася й наша студентська молодь.

Доцент М. ПАВЛЮК.

В. ФІЛАТОВ

## ДАЕМ ПОМИДОРЫ!

— Помидорчики!  
— Помидоры!  
Сколько бодрости,  
шум и гам..  
Рано утром веселые сборы  
В соответствии с кучей  
программ...

Едем в поле  
В полуторках тряских,  
Не привычно порой..  
Ничего.  
Не впервые нам студентам  
стараться  
и быть первыми —  
не впервый!  
Кто пятнадцать,  
кто двадцать ящиков  
— Молодцы,—  
бригадир говорит.  
Не завидую тем,  
кто тащится,  
Ведь товарищи впереди!  
А какие завтраки!  
Ужины!  
Да зачем здесь  
такие слова?  
Возвращаются с поля  
труженики  
А уж труженикам —  
подавай!

— Помидорчики!  
— Помидоры!  
Даль полей...  
Не видать конца..  
Свежесть наших родных  
просторов  
мы в своих унесем сердцах.  
Вспомним все, что здесь нами  
оставлено  
через пару студенческих  
лет...

Наша дружба работой спаяна.  
Крепче  
спая  
на свете  
нет!

А пока —  
помидоры!  
Дружный,  
радостный,  
спорый труд.

...Грузовик подпевает моторам...

На работу  
студентов  
везут!

## ВИ ВТОМИЛИСЬ? УСМІХНІТЬСЯ!

### МИСТЕЦТВО ХУДОЖНИКА

Понад дві тисячі років тому в Греції жив живописець Зевксіс. Якось він з таким мистецтвом вималював виноградну лозу, що з усіх боків злітали пташки аби покуштувати ягід. Коли про це дізнався живописець Паррасій, він сказав, що напише картину ще краще. Скоріше зі справді приніс свою роботу.

Зевксіс з нетерпінням чекав суперника.

Побачивши, що картина закрита від поглядів, він вигукнув:

— Скоріше зніми завіску! Я бажаю бачити твою картину!

— Так це і є моя картина, — відповів Паррасій, — я намалював завіску!

— Ти переміг, — зізнався Зевксіс, — я обдурив лише пташок, а ти обдурив художника.

### В ЧАСИ ШЕКСПІРА

Тоді в театрах актрис не було. Жіночі ролі виконувались чоловіками. Коли актори запізнюювались з початком спектаклю і публіка занадто галасливо виявляла своє нетерпіння, хто-небудь із акторів

виходив і жартом заспокоював глядачів. Він говорив, наприклад:

— Пробачте нам вимущену затримку, королева Катерина ще не погодилась.

Богуслав ВОЙНАР

### АФОРІЗМИ

\* До величі йому бракувало кількох сантиметрів — голови.  
\* В нього була своя робота. На жаль, мусив виконувати чужу.  
\* Є люди, які міцно стоять на чужих ногах.  
\* Життя йде своїм шляхом, який завжди вимагає, щоб його скерували.

Переклав з польської В. ЗІНЧЕНКО.

## ВСІМ, ВСІМ, ВСІМ!

СТУДЕНТАМ ВСІХ КУРСІВ І ФАКУЛЬТЕТІВ!

ВСІМ, ХТО СХІЛЬНИЙ ВИСЛОВЛЮВАТИ СВОІ ДУМКИ НА ПАПЕРІ ТА ВВАЖАЄ, що ВОНИ ЯВЛЯЮТЬ СОБОЮ ПЕВНИЙ ІНТЕРЕС ДЛЯ ІНШИХ.

МИ ЗАПРОШУЄМО ВАС СПІВРОБІТНИЧАТИ В НАШІЙ ГАЗЕТІ, СТАТИ НАШИМ КОРРЕСПОНДЕНТОМ, ДЛЯ ЦЬОГО ПОТРІБНІ ЛІШЕ БАЖАННЯ ТА ЛЮБОВ ДО НЕСПОКІЙНОЇ, АЛЕ ЖВАВОЇ ЖУРНАЛІСТСЬКОЇ СПРАВИ.

МИ ЗАПРОШУЄМО НЕ ТІЛЬКИ ТИХ, ХОТІТЬ ПРАЦЮВАВ У ГАЗЕТІ. ЗНАЙДУТЬСЯ ЦІКАВІ

ДОРУЧЕННЯ І ДЛЯ ТОГО, ХТО НЕ ПИСАВ У СВОЄМУ ЖИТІ ЖОДНОЇ ЗАМІТКІ В ГАЗЕТУ. А СКІЛЬКИ ЦІКАВИХ СПРАВ У НАС Є ДЛЯ ТИХ, ХТО ЗАХОПЛЮЄТЬСЯ ФОТОГРАФІЄЮ, МАЛЮВАННЯМ!

ЧЕКАЄМО ВАС, ДРУЗІ, В РЕДАКЦІЇ.  
ЗНАЙТИ НАС ПРОСТО: ВУЛИЦЯ ПЕТРА ВЕЛИКОГО № 2, ГОЛОВНИЙ КОРПУС УНІВЕРСИТЕТУ, КІМНАТА № 31.  
ПРИХОДТЬТЕ, ПИШІТЬ, ДЗВОНІТЬ!  
НАШ ТЕЛЕФОН: КОМУТАТОР